

**Procedura matrimonio a Cuba** (io mi sono sposato a Cienfuegos il 28/10/2004)

## **IL CITTADINO ITALIANO (celibe)**

Per fare i documenti in Italia ci vorranno circa 3 settimane

Andare all'**ANAGRAFE DEL COMUNE DI NASCITA** e richiedere **ESTRATTO DEL REGISTRO DEGLI ATTI DI NASCITA** (al consolato di Milano non accettano il modello multilingue) Il rilascio del certificato è immediato.

Andare all'**ANAGRAFE DEL COMUNE DI RESIDENZA** con una marca da bollo da 11€ (comprata dal tabaccaio, in Comune non l'hanno) e richiedere **CERTIFICATO DI STATO CIVILE LIBERO**. Il rilascio del certificato è immediato.

Entrambi i Certificati devono essere firmati e timbrati da un impiegato comunale che ha il nome depositato presso la **PREFETTURA UFFICIO LEGALIZZAZIONE** (dove poi dovremo andare a legalizzarli) e devono riportare a chiare lettere il nominativo e la firma leggibile per esteso dell'impiegato comunale che li rilascia.

Portare i 2 certificati in **PREFETTURA UFFICIO LEGALIZZAZIONE** e farli legalizzare per l'estero, specificando che servono per contrarre matrimonio a Cuba. In Prefettura la coda inizia già alle 7 di mattina, anche se apre alle 9, restituiscono i documenti dopo 2 giorni lavorativi e sui documenti non occorre alcuna marca da bollo.

Dopo la legalizzazione, devono essere tradotti in spagnolo e giurati in Tribunale (traduzione giurata di un esperto/perito). Al Consolato consigliano questo traduttore: C.S.C.C. (Centro Servizi Consolari Culturali) – M.B.E. 330 (mailbox) – Viale Famagosta, 75 – 20142 Milano - cell. 349-8687600 o 340-9841917. Per telefono mi hanno detto che posso andare di persona o spedire i documenti al loro indirizzo allegando anche una busta vuota con su scritto il mio indirizzo e telefono. Devo allegare 2 assegni circolari (non trasferibili, sono quelli che fa la Banca): 1 di 425 € al Consolato di Cuba e 1 di 285 € a Crisafio Raul (per un totale di 710 €). Dopo circa 15 giorni ve li rispediscono a casa già tradotti, giurati e vidimati dal Consolato per avere valore a Cuba. Controllate accuratamente i documenti tradotti (a me li avevano sbagliati)

Si può risparmiare utilizzando un'agenzia di traduzioni esterna, costa di meno, ma al consolato a volte creano problemi.

Adesso siamo pronti per partire.

## **IL CITTADINO CUBANO**

Chiedere il rilascio del **PASSAPORTO** all' **INMIGRACION**, ci vogliono circa 15 giorni (in questo periodo i tempi sono molto più lunghi), servono il **Carnet de Identidad**, **4 fototessere** e **55\$**.

## **INSIEME A CUBA**

### **CHIEDERE PRIMA ALLA CONSULTORIA I DOCUMENTI NECESSARI CHE VARIANO A SECONDA DELLA CITTA'**

Andare con lei alla **CONSULTORIA JURIDICA** con il Certificato di Nascita e di Stato civile libero tradotti e legalizzati per Cuba, il suo carnet de identidad, il nostro passaporto, il carnet dei due testimoni e 90 pesos cubani che servono per le marche da bollo.

Il funzionario controlla accuratamente i documenti e ci fa apporre una 1° firma e dopo 2 o 3 giorni possiamo sposarci. Il matrimonio costa 765 \$ divisi così: 625 \$ per la pratica notarile, 140 \$ per la Carta de Invitacion che serve per poter viaggiare all'estero (quindi per farla venire in Italia).

Se per il momento non abbiamo bisogno di fare la Carta de Invitacion (perché magari sappiamo già che il nostro coniuge non verrà in Italia subito), potremo chiederla più tardi e ce la rilasceranno sul momento.

Il giorno dopo vi consegnano: due certificati di matrimonio validi per l'estero, un certificato di matrimonio valido per il territorio cubano, la carta de invitacion e una fotocopia dei certificati di nascita, di stato civile libero e della carta de invitacion.

Andare al **MINREX** di mattino presto (6,30 – 7,00 se arrivate più tardi c'è sempre qualcuno che per 5 \$ vi cede uno dei primi posti) per far legalizzare i certificati di matrimonio validi per l'estero (portate 2 marche da bollo da 20 pesos se non avete le marche da bollo le vendono sul posto, però servono pesos cubani), il giorno dopo ve li riconsegnano.

Andare da un **TRADUTTORE UFFICIALE** (l'ambasciata consiglia Hector M. Garcia calle 2 n°405 apto. 206 1er piso entre 17 y 19 Tel. 831-0226) per far tradurre il certificato di matrimonio legalizzato al Minrex (costo 10 \$ ve lo consegnano in 10 minuti)

**Dall'8.1.2005 per la legalizzazione del certificato di matrimonio non è più competente il MINREX bensì la CONSULTERIA GIURIDICA. Occorrono 2 bolli. Uno da 5 pesos convertibili (si compra solo al banco quindi procurarselo prima) e uno da 20 pesos cubani (lo vendono alla cassa della Consulteria stessa).**

## ALL'AMBASCIATA ITALIANA ACCETTANO SOLO EURO

Andare all' **AMBASCIATA ITALIANA** per la legalizzazione del matrimonio (il matrimonio viene reso valido anche in Italia) dal lunedì al venerdì prima delle 07,00 (fanno entrare 15 – 20 persone al giorno) con il Certificato di matrimonio legalizzato al Minrex e sua traduzione ufficiale, fotocopia dell'originale del certificato di matrimonio, fotocopia del passaporto o carta d'identità del cittadino italiano, fotocopia del carnet de identidad del cittadino cubano (fronte retro) + 9,5 \$. (adesso si paga in euro e non conosco l'esatta cifra)

Vi rendono immediatamente la fotocopia del certificato di matrimonio con apposto un timbro dell' ambasciata.

Per la separazione dei beni chiedere allo sportello dove consegnate i documenti, di solito bisogna fissare un appuntamento, ma ultimamente non è possibile farla in ambasciata e quindi dovrete farla in Italia.

Quando uscite chiedete che vi consegnino i 2 moduli (**Solicitud de visado de ingreso e Dichiarazione per la richiesta del ricongiungimento familiare**) che servono per richiedere la Visa per il ricongiungimento.

Richiedere via E-mail l'appuntamento per visto di ricongiungimento familiare (viene concesso dopo circa 30/40 giorni) al seguente indirizzo: [visti.ambavana@esteri.it](mailto:visti.ambavana@esteri.it) con il seguente oggetto "**RICHIESTA TURNO PER RIUNIFICAZIONE FAMILIARE**" (in maiuscolo comprese le virgolette), nome e cognome del cittadino cubano ed il suo numero di passaporto.

Vi inviano una risposta (normalmente dopo due o tre giorni) con il giorno dell'appuntamento.

Il suddetto giorno recatevi all'ambasciata Ufficio visti verso le 08-08,30 con i due moduli debitamente compilati, (se non capite qualcosa vi aiutano loro a compilarli) la fotocopia del certificato di matrimonio con apposto il timbro dell'ambasciata, una fototessere della persona cubana, i vostri due passaporti e le fotocopie dei passaporti.

Vi ritirano i documenti e il passaporto della persona cubana e vi danno appuntamento circa 3 giorni dopo per avere finalmente la VISA su passaporto

Il giorno prestabilito andate a ritirare il passaporto sul quale è stata apposta la VISA e un timbro che dice che la persona cubana è sposata con un cittadino italiano.

Per uscire da Cuba serve il **P.R.E.** (permiso de residencia en el exterior) a mia moglie non l'hanno concesso ed è dovuta uscire con il **P.V.E.** (permiso de viaje en el exterior)

Recatevi all' inmigracion per richiedere i documenti necessari per ottenere il P.V.E.

Vi consegnano tre moduli, uno da presentare all'ufficio del carnet e due identici da riportare poi all' inmigracion.

Andate al MINISTERIO DE JUSTICIA con i due moduli identici e un incaricato ve li compilerà nel giro di pochi minuti (costo 10 pesos).

Andate all'ufficio del carnet con l'altro modulo e tre fotografie.

Recatevi in una banca indicata dall' inmigracion e acquistate un CHEQUE DA 150 \$ (la carta bianca non esiste più ma i soldi da pagare sono sempre gli stessi)

Portate tutto all' inmigracion e dopo circa 30 giorni vi sarà consegnato il P.V.E.

## L'ARRIVO IN ITALIA

(Documenti richiesti dalla Questura di Milano, Ufficio immigrazione via Montebello, 26)

Entro otto giorni dall'arrivo in Italia dovrete fare il **PERMESSO DI SOGGIORNO**, vengono richiesti i seguenti documenti:

### Parte Cubana

4 fototessere

passaporto + fotocopia di tutte le pagine recanti bolli o timbri

P.V.E. o P.R.E. + fotocopia

Certificato di matrimonio + fotocopia ( se il matrimonio è già stato trascritto in comune, richiedere lo stato di famiglia)

marca da bollo da 11€

### Parte Italiana

Codice fiscale + fotocopia

Carta d'identità + fotocopia

All'entrata vi consegnano due moduli, uno da compilare con i dati personali e la "**dichiarazione sostitutiva di autocertificazioni**" con la compilazione di questo modulo non vengono più richiesti il contratto di proprietà della casa, la dichiarazione di ospitalità, il certificato di residenza del coniuge italiano e il reddito dell'anno precedente.

Se per sicurezza o perché alla questura di vostra appartenenza vengono richiesti, portate i sopraccitati documenti in originale e fotocopia. Richiedete il modulo per la dichiarazione di ospitalità al vostro comune di residenza.

Dopo circa quattro ore a mia moglie è stato consegnato il fatidico permesso di soggiorno con una lieta sorpresa:

**rilasciato a tempo indeterminato.**

Adesso che avete il permesso di soggiorno potete cominciare a richiedere gli altri documenti necessari per sopravvivere in Italia.

**CODICE FISCALE**

Recatevi alla più vicina **Agenzia delle entrate** con il passaporto, il permesso di soggiorno e relative fotocopie. Vi consegneranno un documento con impresso il codice fiscale, la classica tesserina di plastica verrà recapitata dopo qualche mese.

**RICHIESTA DI RESIDENZA**

Recatevi al vostro comune di residenza con il passaporto, il permesso di soggiorno, il codice fiscale e relative fotocopie. Vi consegneranno un modulo sostitutivo del certificato di residenza nell'attesa che venga effettuato il controllo dei vigili urbani per accertare che vostra moglie viva con voi. Dopo circa una settimana un vigile urbano ha suonato al mio citofono e ha chiesto se mia moglie viveva con me, alla mia risposta affermativa mi ha dato l' ok per la residenza. A questo punto recatevi in comune per richiedere la **carta d'identità**.

**ATTENZIONE!** La carta d'identità recherà la dicitura **non valida per l'espatrio** quindi ogni volta che dovrà recarsi all'estero in un paese fuori dalla comunità europea servirà il passaporto e il permesso di soggiorno.

**TESSERA A.S.L.**

Recatevi alla vostra A.S.L. con il permesso di soggiorno, il codice fiscale e certificato di residenza (richiedetelo in comune) dopo le solite interminabili code vi sarà consegnata la tessera.

Qui sono terminate tutte le pratiche burocratiche in attesa di cominciare quelle per la cittadinanza.  
Felice matrimonio a tutti.